

PROFESSIONELLE
GASTRONOMIE-QUALITÄT

WARMHALTE-
PLATTE
GN1/1

Spring
SWISS DESIGN

GEBRAUCHSANWEISUNG





DIE
KÜCHE
LIEBT
SPRING.

GOOD FOOD LOVES SPRING

Inhalt

	Seite
Deutsch	4-10
English	11-20
Français	21-30
Italiano	31-40

1.	Einleitung	4
2.	Das Gerät	4
2.1	Bestandteile	4
3.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3.1	Haftungsausschluss	5
3.2	Verwendungszweck	5
4.	Sicherheitshinweise	5
5.	Inbetriebnahme	7
5.1	Anforderungen an den Aufstellort	7
5.2	Vor dem ersten Gebrauch	7
5.3	Gebrauch	7
5.4	Tipps und Tricks	8
6.	Reinigung	8
7.	Lieferumfang	9
8.	Wartung/Instandhaltung	9
9.	Reparaturen	9
10.	Fehlerbehebung	9
11.	Lagerung	10
12.	Entsorgung	10
13.	Technische Daten	10

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause SPRING entschieden haben.

Dieses Gerät entspricht den höchsten Sicherheitsanforderungen. Dennoch wird, wie bei jedem elektrisch betriebenen Gerät, auch beim Betrieb der Warmhalteplatte besondere Sorgfalt verlangt.

Aus diesem Grund bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten. Diese enthält die erforderlichen Informationen zur sicheren Benutzung. Deshalb gilt:

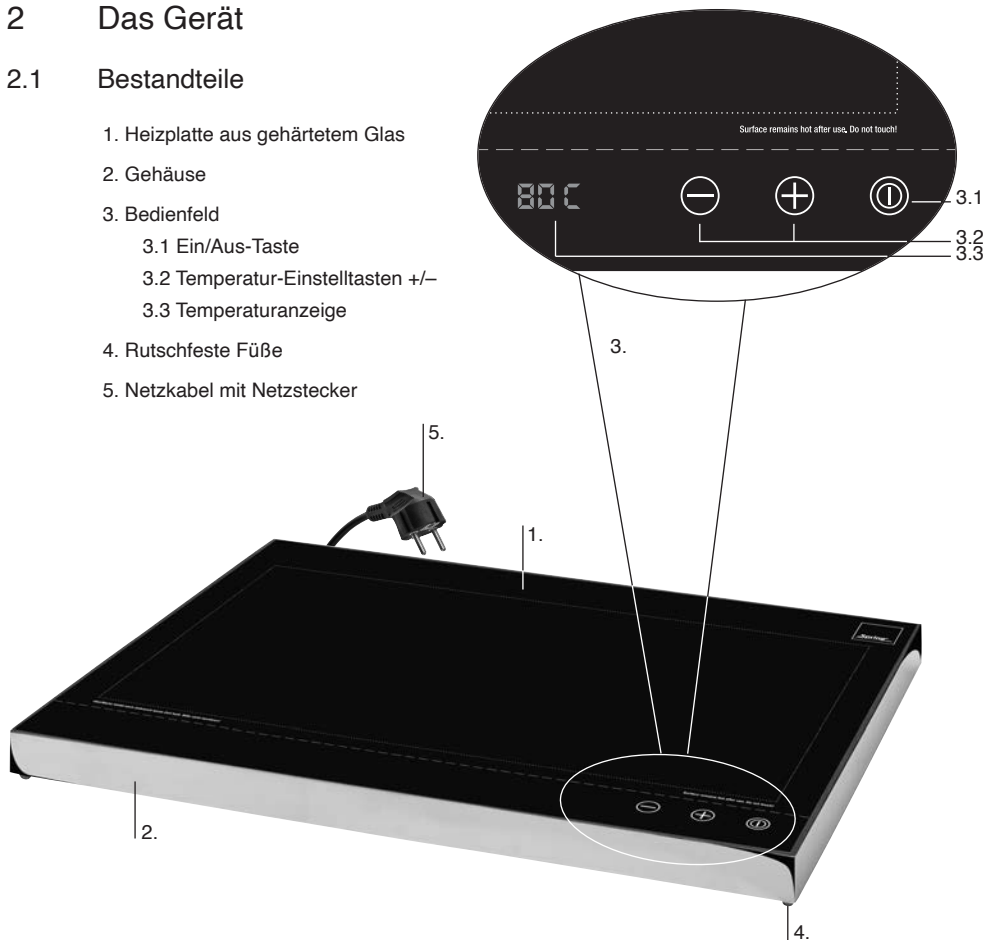


Personen, welche die Gebrauchsanweisung nicht gelesen und verstanden haben, dürfen die Warmhalteplatte nicht benutzen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, fachkundig instruiert wurden. Diese Gebrauchsanweisung sollte immer zum Nachschlagen greifbar sein und bei Weitergabe des Gerätes ebenfalls mit ausgehändigt werden.

2 Das Gerät

2.1 Bestandteile

1. Heizplatte aus gehärtetem Glas
2. Gehäuse
3. Bedienfeld
 - 3.1 Ein/Aus-Taste
 - 3.2 Temperatur-Einstelltasten +/-
 - 3.3 Temperaturanzeige
4. Rutschfeste FüÙe
5. Netzkabel mit Netzstecker



3 Bestimmungsgemäße Verwendung

3.1 Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Pflege-, Reinigungs- und Anwendungshinweise sowie mechanische Beschädigungen entstanden sind.

3.2 Verwendungszweck

Warmhalten von Speisen in geeignetem, ausreichend hitzebeständigem Koch-/Serviergeschirr.

- Die Glasplatte ist nicht für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.
- Verwenden Sie die Warmhalteplatte nicht zum Kochen, Braten, Erwärmen oder Auftauen von Lebensmitteln.
- Stellen Sie keine Gegenstände oder Gefäße auf die Warmhalteplatte, die nicht hitzebeständig sind, wie z.B. aus Kunststoff, oder fest geschlossene Behältnisse wie z.B. Konservendosen.
- Erwärmen Sie keine Lebensmittel in Verpackungen auf der Warmhalteplatte und halten Sie diese darauf auch nicht warm.
- Benutzen Sie die Warmhalteplatte nicht als Arbeits- oder Ablagefläche, um Beschädigungen der Glaskeramikoberfläche zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Raumheizkörper.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

4 Sicherheitshinweise

Obwohl sich das Gerät durch einen hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandard auszeichnet, können bei Bedienungsfehlern oder unsachgemäßer Verwendung Verletzungen oder Sachbeschädigungen nicht ausgeschlossen werden. Beachten Sie darum die mit den folgenden Symbolen gekennzeichneten Sicherheitshinweise:



Gefahr!

Bei Nichtbeachtung können dauernde Personen- und/oder größere Sachschäden auftreten.



Vorsicht!

Bei Nichtbeachtung können leichte bis mittlere Personen- und/oder Sachschäden auftreten.



Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Bei Nichtbeachtung können leichte bis mittlere Personen- und/oder Sachschäden auftreten.

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.
- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt wird.
- Prüfen Sie zuerst, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Fassen Sie weder die Warmhalteplatte noch den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose, mit der bereits andere Geräte betrieben werden. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein. Die Schutzwirkung darf nicht durch ein Verlängerungskabel ohne Schutzleiter aufgehoben werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter unmittelbarer Aufsicht und für den vorgesehenen Zweck, wie in **Kapitel 3.2 Verwendungszweck** beschrieben.

Vorsicht!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren durchgeführt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.



- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem.

Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Beim Betrieb der Warmhalteplatte entstehen hohe Temperaturen. Auch nach dem Ausschalten besteht Restwärme.



- Transportieren Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist oder Koch-/Serviergeschirr darauf steht. Ziehen Sie nicht am Kabel, um es zu verschieben, sondern heben das Gerät an und stellen es dann an den gewünschten Platz.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker, ebenso:
 - wenn sich das Gerät nicht unter Ihrer unmittelbaren Aufsicht befindet
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder Reinigung
 Ziehen Sie hierfür niemals an der Zuleitung, sondern immer am Netzstecker selbst.

Gefahr!

Tauchen Sie weder das Gerät, den Netzstecker noch die Elektrozuleitung in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und richten Sie nie einen offenen Wasserstrahl darauf. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.



Gefahr!

Wenn Sie einen Riss oder eine andere Beschädigung der Glaskeramik-Oberfläche feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Gefahr!

Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Ihnen eine Beschädigung während des Betriebes auffallen sollte.



Gefahr!

Überprüfen Sie die Netzzuleitung vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es unverzüglich ersetzt werden. Dies darf ausschließlich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte und autorisierte Fachleute ersetzt werden.



- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile!

5 Inbetriebnahme



Gefahr!

Beachten Sie die unter **Kapitel 5.1** beschriebenen **Anforderungen an den Aufstellort**.



Vorsicht!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des heißen Gerätes.



Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Beim Betrieb der Warmhalteplatte entstehen hohe Temperaturen.

5.1 Anforderungen an den Aufstellort

- Stellen Sie die Warmhalteplatte nur auf stabile, ebene und hitzebeständige Oberflächen. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie die Warmhalteplatte nicht neben oder auf heiße Flächen (Heizkörper, Kochplatten oder andere Wärmequellen). Achten Sie auf ausreichend freien Raum neben und über der Warmhalteplatte.
- Halten Sie gegenüber brennbaren Materialien, wie Servietten, Tischdecken etc. einen ausreichenden Sicherheitsabstand.
- Achten Sie darauf, dass das Netzzuleitungskabel und/oder ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel so geführt wird, dass es keinen Kontakt zu heißen Flächen am Gerät bzw. Kochgeschirr, anderen heißen Flächen wie z.B. Kochstellen oder heißen Flüssigkeiten hat. Vergewissern Sie sich, dass es nicht über scharfe Kanten geführt sowie nicht gequetscht oder geknickt wird.
- Stellen Sie weiterhin sicher, dass das Netzzuleitungskabel und/oder ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel so zum Gerät geführt wird, dass es nicht herunterhängt und niemand darüber stolpern bzw. sich darin aus Versehen einhängen oder das Gerät herunterreißen kann.

5.2 Vor dem ersten Gebrauch

- Lesen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile gemäß **Kapitel 7 Lieferumfang** enthalten sind und diese sich in ordnungsgemäßem Zustand befinden.
- Wischen Sie die Warmhalteplatte nur mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet ab und trocknen diese vollständig ab.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen.

5.3 Gebrauch

- Platzieren Sie die Warmhalteplatte auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche. Achten Sie darauf, dass sie immer sicher und plan auf allen vier Füßen aufsteht.
- Stellen Sie das Koch-/Serviergeschirr zum Warmhalten der Speisen vorsichtig auf die Glaskeramikplatte. Achten Sie darauf, dass das Koch-/Serviergeschirr sicher auf der Warmhalteplatte steht und nicht seitlich über das Glaskeramikfeld herausragt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose gemäß **Kapitel 13 Technische Daten**.
- Schalten Sie das Gerät an, indem Sie die **EIN/AUS**-Taste gedrückt halten.

- Um die Temperatur auszuwählen, halten Sie die Tasten + oder – gedrückt, bis die Anzeige blinkt.
- Solange die Anzeige blinkt, können Sie mit den Tasten + und – die gewünschte Temperatur zwischen 40 °C und 120 °C auswählen. Sobald die Anzeige nicht mehr blinkt, beginnt die Warmhalteplatte den Betrieb.
- Schalten Sie nach dem Gebrauch das Gerät aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste gedrückt halten, und nehmen Sie das Koch-/Serviergeschirr von der Warmhalteplatte herunter. Verwenden Sie ggf. Hitzeschutz-Handschuhe und stellen Sie das Koch-/Serviergeschirr nur auf hitzeunempfindliche Oberflächen ab.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch immer den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen.

5.4 Tipps und Tricks

- Stellen Sie das Koch-/Serviergeschirr nur vorsichtig auf die Glaskeramikplatte. Verschieben Sie es nicht, sondern heben es an und stellen es dann an die gewünschte Stelle. Achten Sie auch beim Portionieren und Herausnehmen der Speisen darauf, das Geschirr nicht zu verschieben. Somit vermeiden Sie Kratzer sowie mögliche Beschädigungen an der Oberfläche.
- Die beste Wärmeübertragung erreichen Sie mit Koch-/Serviergeschirren, die einen flachen, voll aufliegenden Boden haben.
- Um die Speisen zuverlässig warmzuhalten, erwärmen Sie leeres Koch-/Serviergeschirr vor dem Einfüllen, und legen Sie einen passenden Deckel auf.
- Rühren Sie die Speisen bei Bedarf um, damit diese gleichmäßig warmgehalten werden.
- Damit Speisereste nicht einbrennen und die spätere Reinigung erschweren, lassen Sie leeres Koch-/Serviergeschirr nicht auf dem eingeschalteten Gerät stehen.
- Entfernen Sie Verschmutzungen von der Glaskeramikplatte unmittelbar, damit sich diese nicht darauf einbrennen können.

6 Reinigung



Gefahr!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Gefahr!

Tauchen Sie niemals das Gerät, den Netzstecker sowie die Netzzuleitung in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.



Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch.
- Wischen Sie die Glaskeramikplatte nur mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab. Im Falle von hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein handelsübliches Reinigungsmittel für Glaskeramikoberflächen und einen geeigneten Reinigungsschaber. Beachten Sie die Anwendungshinweise. Reiben Sie nach der Reinigung die Glaskeramikplatte vollständig trocken.
- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab. Im Falle von hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein handelsübliches Reinigungsmittel für Edelstahlprodukte. Beachten Sie die Anwendungshinweise.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine kratzenden Gegenstände und keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut benutzen oder wegräumen.

7 Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1 x Warmhalteplatte
- 1 x Gebrauchsanweisung

8 Wartung/Instandhaltung

Die Wartung und Instandhaltung beschränken sich auf die **Reinigung** gemäß **Kapitel 6**.

9 Reparaturen

Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an unseren Kundendienst.

10 Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Störungsbehebung
Die Warmhalteplatte heizt nicht.	<ol style="list-style-type: none">1. Keine Speisespannung / keine ausreichende Speisespannung.2. Interner Defekt.	<ol style="list-style-type: none">1. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine geeignete Steckdose ein. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose die benötigte Spannung führt. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.2. Das Gerät ist defekt. Kontaktieren Sie Ihre Verkaufs-/ Servicestelle.
Während des Warmhalteprozesses fällt plötzlich die Heizleistung aus.	<ol style="list-style-type: none">1. Das Gerät ist intern überhitzt.2. Interner Defekt.	<ol style="list-style-type: none">1. Nehmen Sie das Koch-/Serviergeschirr vorsichtig von der Glaskeramikplatte herunter und lassen Sie das Gerät abkühlen.2. Das Gerät ist defekt. Kontaktieren Sie Ihre Verkaufs-/ Servicestelle.

Bei Störungen oder Fragen jeglicher Art, kontaktieren Sie bitte Ihre Servicestelle oder direkt:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
www.spring.ch
E-Mail: info@spring.ch

11 Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort sowie außer Reichweite von Kindern auf.

12 Entsorgung

Nach Ablauf der Lebensdauer des Gerätes muss dieses fachgemäß entsorgt werden. Im Gerät sind elektrische und elektromechanische Bauteile enthalten. Beachten Sie dabei die nationalen Bestimmungen. Stellen Sie bei der Entsorgung sicher, dass das Gerät nicht von dritten Personen wieder in Betrieb genommen werden kann.

13 Technische Daten

Bezeichnung	Warmhalteplatte GN1/1
Art. Nr.	38 1400 00 10
Stecker	Schutzkontaktstecker (EU)
Spannung	220-240 V
Frequenz	50/60 Hz
Stromaufnahme	1.75 A
Nennleistung	400 W
Abmessungen L x B x H	535 x 370 x 30 mm
Gewicht	5.8 kg
Länge der Zuleitung	1,5 Meter



PROFESSIONAL
GASTRONOMY QUALITY

WARMING TRAY
GN1/1

Spring
SWISS DESIGN

OPERATING INSTRUCTIONS



A black and white photograph of fresh ingredients including mushrooms, tomatoes, and herbs on a dark surface. The ingredients are arranged around a central text box. There are several mushrooms, some whole and some sliced. There are also tomatoes, some whole and some sliced. Herbs, possibly rosemary, are scattered around. A small white bowl contains green beans. A wooden spoon holds a small amount of dried herbs.

DIE
KÜCHE
LIEBT
SPRING.

GOOD FOOD LOVES SPRING

Content

	Page
1. Introduction	14
2. The appliance	14
2.1 Components	14
3. Proper use	15
3.1 Liability exclusion	15
3.2 Intended use	15
4. Safety instructions	15
5. Initial operation	17
5.1 Installation site requirements	17
5.2 Before the first use	17
5.3 Use	17
5.4 Tips and tricks	18
6. Cleaning	18
7. Scope of delivery	19
8. Servicing/Maintenance	19
9. Repairs	19
10. Troubleshooting	19
11. Storage	20
12. Disposal	20
13. Technical specifications	20

1 Introduction

Thank you for having chosen a product made by SPRING.

This appliance complies with the highest safety standards. Nevertheless, as all electric appliances, the warming tray must be operated with care.

For this reason, we ask you to read and follow the instructions carefully. They contain the information required for a safe use. Therefore:

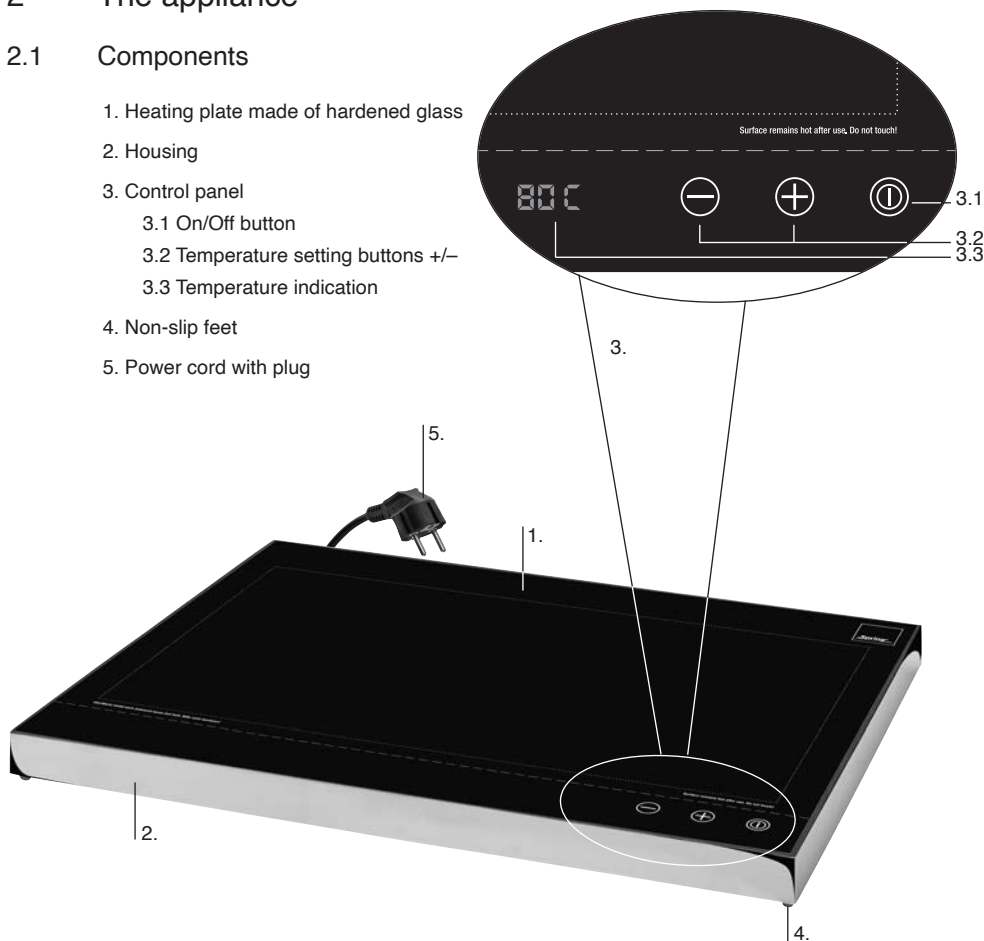


Persons who have not read and understood the instructions should not use the warming tray. Make sure that all persons who use the appliance have had proper instruction. These instructions should always be available for referral and should be passed on if the appliance changes hands.

2 The appliance

2.1 Components

1. Heating plate made of hardened glass
2. Housing
3. Control panel
 - 3.1 On/Off button
 - 3.2 Temperature setting buttons +/-
 - 3.3 Temperature indication
4. Non-slip feet
5. Power cord with plug



3 Proper use

3.1 Liability exclusion

We assume no liability for damages resulting from improper use and non-observance of the instructions for care, cleaning and use, as well as mechanical damage.

3.2 Intended use

Keep dishes warm in suitable, sufficiently heat-resistant cookware/serving dishes.

- The glass plate is not suitable for the direct contact with food.
- Do not use the warming tray for boiling, cooking, heating or thawing of food.
- Do not place any objects or containers on the warming tray that are not heat resistant, such as plastics, or sealed containers, such as canned foods.
- Do not heat up any food in packages on the warming tray and do not use it to keep them warm.
- Do not use the warming tray as a workspace or storage space to avoid damages to the glass ceramic surface.
- Do not use this appliance as a space heater.
- This appliance is not intended to be built in into any worktops.

Do not operate this appliance outside.

4 Safety instructions

Although the appliance features high quality and safety standards, injuries or damage due to operating errors or improper use cannot be ruled out. Note the safety recommendations marked by the following symbols:



Danger!

Failure to observe can lead to permanent personal injuries and/or major property damage.



Caution!

Failure to observe can lead to slight to moderate personal injuries and/or property damage.



Risk of burns or injury!

Failure to observe can lead to slight to moderate personal injuries and/or property damage.

- Read these instructions carefully before the first use of the appliance.
- If the appliance is given to another person, ensure that the instructions are also included.
- First check whether the type of current and voltage are the same as on the type label.
- Do not touch either the warming tray or the power cord with wet or damp hands.

- Only connect the device to a properly installed power socket. Do not use any multiple socket that is already being used to run other appliances. The plug and power cord must be dry. The protective effect must not be cancelled by an extension cable without a protective conductor.
- Only operate the device under direct supervision and for the intended purpose, as described in **chapter 3.2 Intended use**.

Caution!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.



- Children are not allowed to play with the appliance.
- Never operate this appliance using an external timer or separate remote control system.



Risk of burns or injury!

Using the warming tray results in high temperatures. Even after use there is residual heat.

- Do not move the appliance as long as it is still hot or cookware/serving dish is placed on top. Do not pull on the cable to move the device. Lift the appliance and place it on the desired location.
 - Pull the power plug after each use and:
 - when the device is not under your direct supervision
 - in case of faults during operation
 - each time you clean the device
- Always pull on the plug and not on the cord.

Danger!



Do not immerse the appliance, the power cord or plug in water or any other liquids and never spray water directly onto them. Do not clean it in the dishwasher.



Danger!

If you find a crack or other damage to the glass ceramic surface, pull out the power plug immediately.

Danger!



Never use the appliance if you discover damage, if water has penetrated the housing or if the appliance has been dropped. If you notice damage during use, unplug it from the power supply immediately.

Danger!



Check the power cord for damage before every use. If the power cord is damaged, it must be replaced immediately. This may only be arranged by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified and authorized specialist.

- Use original accessories only!

5 Initial operation



Danger!

Observe the **Installation site requirements** described in **chapter 5.1**.



Caution!

Do not leave children unattended in the vicinity of the hot appliance.



Risk of burns or injury!

Using the warming tray results in high temperatures.

5.1 Installation site requirements

- Only place the warming tray on stable, level and heat-resistant surfaces. Keep the device out of the reach of children.
- Do not place the warming tray next to or on hot surfaces (heating elements, hot stoves or other heat sources). Make sure that there is enough space next to and above the warming tray.
- Keep a safe distance from flammable materials such as napkins, tablecloths, etc.
- Make sure that the power cord and/or any extension cord used does not come into contact with hot surfaces on the appliance or cookware, other hot surfaces, such as cook tops or hot liquids. Ensure that it does not run over sharp edges and is not pinched or kinked.
- Also make sure that the power cord and/or any extension cord used are routed to the appliance so that they do not hang down and no one can trip over them or accidentally get caught or pull down the appliance.

5.2 Before the first use

- Read the instructions and safety guidelines carefully before using the device.
- Remove all packaging materials.
- Make sure that all parts are present as described in **chapter 7 Scope of delivery** and in proper condition.
- Wipe off the warming tray with a soft cloth, slightly damp, if necessary and dry it off thoroughly.
- Do not use any sharp or pointed objects, gasoline, solvent, scrubbing brushes, or abrasive cleaning agents for cleaning.

5.3 Use

- Position the warming tray on a sturdy, level and heat-resistant surface. Make sure that it is always secure and rests level on all four feet.
- Place the cookware/serving dish to keep the food warm carefully on the glass ceramic surface. Make sure that the cookware/serving dish rests securely on the warming tray and does not protrude over the side of the glass ceramic surface.
- Plug the power cord into a suitable socket according to **Chapter 13 Technical specifications**.
- Keep the button **ON/OFF** pressed to switch on the appliance.
- To select the temperature, keep the button **+** or **-** pressed until the figures blink.

- As long as the figures are blinking you can select the desired temperature between 40 °C and 120 °C with the button + or – . As soon as the figures stop blinking, the warming tray will start working.
- After use, keep the button **ON/OFF** pressed to switch off the appliance and remove the cookware/serving dish from the warming tray. If necessary, use heat-resistant gloves and place the cookware/serving dish on heat-resistant surfaces only.
- Always pull out the power cord and allow the appliance to cool down completely after each use.

5.4 Tips and tricks

- Only place the cookware/serving dish carefully on the glass ceramic surface. Do not slide it, instead lift it and place it in the desired position. Make sure that you do not slide the receptacle when portioning and taking out the food. This will prevent scratching and potential damage to the surface.
- The best heat transfer is achieved with cookware/serving dishes that have a flat bottom resting entirely on the surface.
- To keep food warm reliably, heat up the empty serving dish before filling it and cover it with a matching lid.
- Stir the dish as needed to keep it uniformly warm.
- To avoid burned-in food residues and a difficult cleaning, do not leave the empty cookware/serving dish on the switched-on appliance.
- Remove spills from the glass ceramic surface immediately to avoid burning them onto the surface.

6 Cleaning



Danger!

Always pull the power plug out of the socket before each cleaning.



Danger!

Never immerse the appliance, the plug or the power cable in water or other liquids. Do not clean it in the dishwasher.



Risk of burns or injury!

Always let the appliance cool down completely before cleaning it.

- Clean the appliance immediately after each use.
- Wipe the glass ceramic plate with a soft cloth only, slightly moistened if needed. In case of stubborn residues use a commercially available cleaning agent for glass ceramic surfaces, as well as a suitable cleaning scraper. Note their instructions for use. Afterwards, dry it off thoroughly.
- Wipe the housing with a soft cloth only, slightly moistened if needed. In case of stubborn residues use a commercially available cleaning agent for stainless steel products. Note their instructions for use.
- For cleaning of the appliance, do not use any sharp objects and abrasive or aggressive cleaning agents.
- Make sure that all parts are completely dry before using the appliance again or storing it.

7 Scope of delivery

The scope of delivery contains:

- 1 x Warming tray
- 1 x Operating instructions

8 Service/Maintenance

The service and maintenance are limited to the **Cleaning** as described in **chapter 6**.

9 Repairs

Repairs may be executed by the manufacturer or authorized personnel only. In case of questions contact your local point of sale or our after sales service.

10 Troubleshooting

Disorder	Possible cause	Troubleshooting
The warming tray does not heat.	<ol style="list-style-type: none">1. No supply voltage / insufficient supply voltage.2. Internal defect.	<ol style="list-style-type: none">1. Insert the mains plug of the device into a suitable socket. Make sure that the power outlet carries the required voltage. Assure that the appliance is switched on.2. The appliance is defective. Contact your sales or service center.
Heat suddenly goes off while keeping warm.	<ol style="list-style-type: none">1. The warming tray is internally overheated.2. Internal defect.	<ol style="list-style-type: none">1. Carefully remove the cookware / serving dish from the ceramic surface and allow the appliance to cool down.2. The appliance is defective. Contact your sales or service center.

If you have any problems or questions, contact your local point of sale or directly:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch
E-Mail: info@spring.ch

11 Storage

Store the appliance in a dry location as well as out of reach of children.

12 Disposal

At the end of its usable life, the appliance must be disposed of properly. The appliance contains electrical and electromechanical components. Follow the regulations in your country. When disposing of it, ensure that the appliance cannot be operated again by third parties.

13 Technical data

Description	Warming tray GN1/1
Item no.	38 1400 00 10
Plug	Shock-proof (EU)
Voltage	220-240 V
Frequency	50/60 Hz
Power consumption	1.75 A
Power output	400 W
Measurements L x W x H	535 x 370 x 30 mm
Weight	5.8 kg
Length of lead	1.5 meter



QUALITÉ GASTRONOMIE
PROFESSIONNELLE

CHAUFFE-PLAT
GN1/1

Spring
SWISS DESIGN

MODE D'EMPLOI





DIE
KÜCHE
LIEBT
SPRING.

GOOD FOOD LOVES SPRING

Contenu

	Page
1. Introduction	24
2. L'appareil	24
2.1 Composants	24
3. Utilisation conforme à la destination	25
3.1 Exclusion de responsabilité	25
3.2 Usage prévu	25
4. Consignes de sécurité	25
5. Mise en service	27
5.1 Exigences posées au lieu d'implantation	27
5.2 Avant la première utilisation	27
5.3 Utilisation	27
5.4 Astuces et conseils	28
6. Nettoyage	28
7. Contenu de livraison	29
8. Entretien / Maintenance	29
9. Réparations	29
10. Élimination de défaut	29
11. Rangement	30
12. Mise au rebut	30
13. Caractéristiques techniques	30

1 Introduction

Merci d'avoir choisi un produit de la marque SPRING.

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité les plus élevées. Néanmoins, comme tout autre appareil électrique, le chauffe-plat demande également à être utilisé avec le plus grand soin.

C'est pour cette raison que nous vous demandons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le respecter. Ce mode d'emploi contient les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité. Pour cette raison :



Des personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ou ne l'ayant pas compris, ne sont pas autorisées à utiliser le chauffe-plat. Vous devez vous assurer que toute personne utilisant l'appareil a été formée en conséquence. Conservez ce mode d'emploi à portée de main pour pouvoir le consulter si besoin, et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil, le cas échéant.

2 L'appareil

2.1 Composants

1. Chauffe-plat en verre trempé

2. Boîtier

3. Panneau de commande

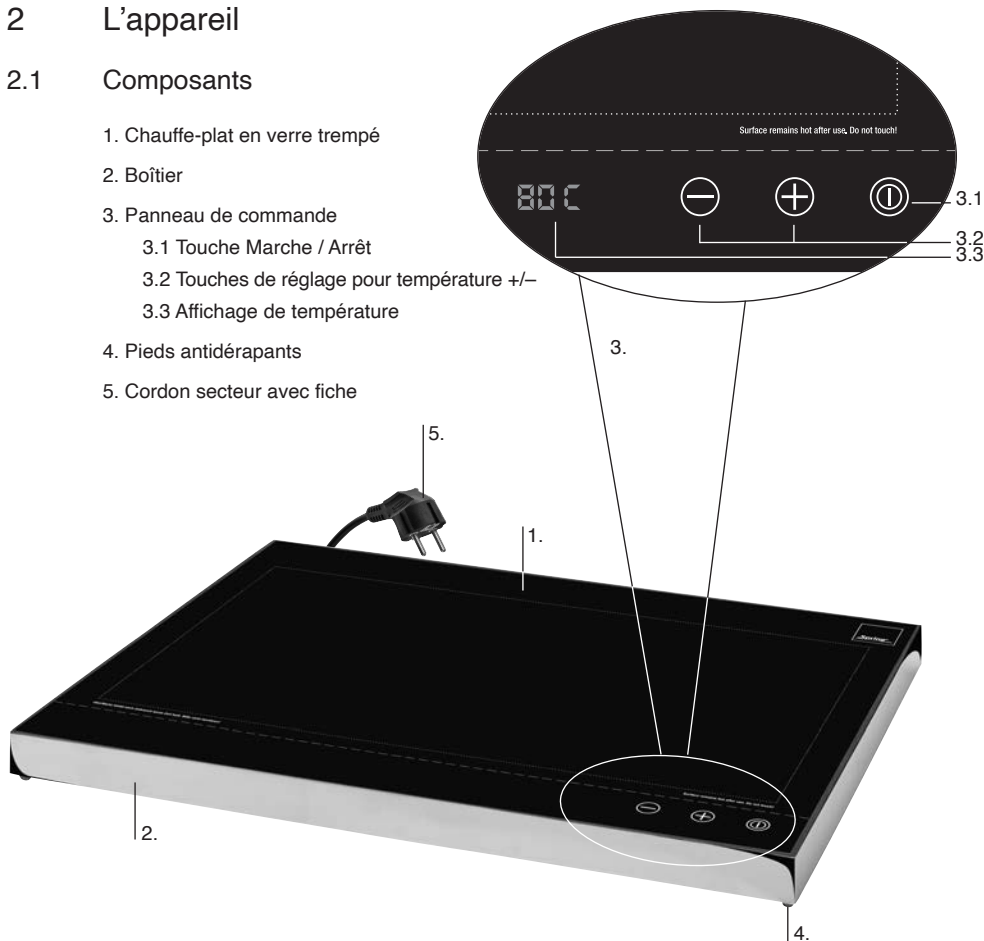
3.1 Touche Marche / Arrêt

3.2 Touches de réglage pour température +/-

3.3 Affichage de température

4. Pieds antidérapants

5. Cordon secteur avec fiche



3 Utilisation conforme à la destination

3.1 Exclusion de responsabilité

Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non-conforme, d'un non-respect des consignes d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, ainsi que de détériorations mécaniques.

3.2 Usage prévu

Maintien au chaud d'aliments dans des plats de cuisson / de service appropriés, suffisamment résistants à la chaleur.

- La plaque en verre n'est pas appropriée pour le contact direct avec des aliments.
- N'utilisez pas le chauffe-plat pour cuire, rissoler, réchauffer ou décongeler des aliments.
- Ne placez pas d'objets ou de récipients sur le chauffe-plat qui ne résistent pas à la chaleur, par ex. en plastique, ni de récipients fermés hermétiquement par ex. des boîtes de conserve.
- Ne réchauffez pas et ne maintenez pas au chaud des aliments emballés sur le chauffe-plat.
- N'utilisez pas le chauffe-plat comme plan de travail ou de rangement pour éviter d'endommager la surface en vitrocéramique.
- N'utilisez pas cet appareil comme radiateur de pièce.
- L'appareil n'est pas destiné à être encastré.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

4 Consignes de sécurité

Bien que l'appareil se distingue par des normes de sécurité et de qualité sévères, il ne faut pas exclure le risque de blessures ou de dommages matériels en cas d'erreurs d'utilisation ou d'utilisation abusive. C'est pourquoi vous devez respecter les consignes de sécurité précédées des symboles suivants :



Danger !

En cas de non-respect, des dommages persistants personnels et/ou des dégâts matériels importants peuvent survenir.



Attention !

En cas de non-respect, des dommages personnels et / ou des dégâts matériels plus ou moins graves peuvent survenir.



Blessure ou risque de brûlure !

En cas de non-respect, des dommages personnels et / ou des dégâts matériels plus ou moins graves peuvent survenir.

- Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser pour la première fois l'appareil.
- Si vous voulez remettre cet appareil à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.
- Vérifiez que le courant et la tension électrique indiqués sur la plaque signalétique coïncident bien à votre secteur.
- Ne touchez jamais l'appareil ou la prise de secteur en ayant les mains mouillées ou humides.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de protection correctement posée. N'utilisez jamais de prise multiple servant à alimenter d'autres appareils. Le câble d'alimentation et les prises mâles doivent être secs. La protection ne doit pas être inhibée par une rallonge électrique sans conducteur de protection.
- N'utilisez l'appareil que sous surveillance directe et aux fins prévues, comme décrit au **chapitre 3.2 Usage prévu**.

Attention !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu une formation pour l'utilisation sûre de l'appareil et d'avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent être exécutés par des enfants de moins de 8 ans que s'ils sont surveillés. Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne faites jamais marcher cet appareil sur une minuterie externe ou avec un système de commande à distance.

Blessure ou risque de brûlure !

Les températures dégagées lors du fonctionnement étant très élevées. Aussi après utilisation il y a de chaleur résiduelle.



- Ne transportez pas l'appareil tant que celui-ci est chaud ou le plat de cuisson / service se trouve dessus. Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil mais soulevez-le et déposez-le à l'endroit souhaité.
 - Débranchez le câble après chaque emploi, également en cas :
 - lorsque l'appareil n'est pas sous votre supervision directe
 - d'anomalies de fonctionnement
 - avant chaque nettoyage
- Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le câble.

Danger !

Ne plongez pas l'appareil, la fiche secteur ou le câble électrique dans l'eau ou d'autres liquides et ne dirigez pas de jet d'eau dessus. Ne le nettoyez pas dans le lave-vaisselle.



Danger !

Si vous constatez une fissure ou toute autre détérioration sur la surface en vitrocéramique, débranchez immédiatement la prise.



Danger !

N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé. Débranchez immédiatement le cordon électrique si vous constatez un dommage pendant l'utilisation.



Danger !

Avant chaque utilisation, vérifiez que le cordon électrique ne présente aucun dommage. Dès le câble est endommagé, il doit impérativement être remplacé seulement par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste qualifié et agréé.



- N'utilisez que des accessoires d'origine !

5 Mise en service



Danger !

Respectez les exigences stipulées au **chapitre 5.1 Exigences posées au lieu d'implantation**.



Attention !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil chaud.



Blessure ou risque de brûlure !

Le fonctionnement peut provoquer des températures élevées.

5.1 Exigences posées au lieu d'implantation

- Placez le chauffe-plat uniquement sur des surfaces stables, planes et résistantes à la chaleur. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne placez pas le chauffe-plat à côté ou sur des surfaces chaudes (radiateurs, plaques de cuisson ou autres sources de chaleur). Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre à côté et au-dessus du chauffe-plat.
- Gardez une distance de sécurité avec les matériaux inflammables tels que les serviettes, les nappes, etc.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation et / ou une éventuelle rallonge soit acheminée de manière qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes de l'appareil ou des ustensiles de cuisson, d'autres surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou des liquides chauds. Assurez-vous qu'il ne passe pas sur des arêtes vives et qu'il n'est pas écrasé ou plié.
- En outre, assurez-vous de guider le câble d'alimentation et/ou une éventuelle rallonge de manière à ce qu'ils ne pendent pas et ne présentent pas un risque de trébuchement pour les personnes, et que personne ne puisse y rester accroché par mégarde et entraîner l'appareil dans sa chute.

5.2 Avant la première utilisation

- Commencez par lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que les pièces mentionnées dans le **chapitre 7 Contenu de livraison** s'y trouvent dans leur totalité et qu'elles sont en bon état.
- Essuyez le chauffe-plat uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié. Séchez-le complètement.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus, d'essence, de solvants, de brosses à récurer ou détergents abrasifs pour le nettoyage.

5.3 Utilisation

- Positionnez le chauffe-plat sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Assurez-vous qu'elle repose toujours à plat et en toute sécurité sur ses quatre pieds.
- Placez d'abord le plat de cuisson / service sur le chauffe-plat pour maintenir des aliments au chaud. Assurez-vous que le plat de cuisson / service repose en toute sécurité sur le chauffe-plat et qu'il ne déborde pas de la surface en vitrocéramique.
- Branchez la prise secteur dans une prise de courant appropriée comme il est spécifié au **chapitre 13 Données techniques**.
- Allumez l'appareil en maintenant la touche **Marche / Arrêt** enfoncée.

- Pour régler la température, maintenez les touches + ou – enfoncé jusqu'à ce que l'affichage clignote.
- Tant que l'affichage clignote, vous pouvez choisir la température souhaitée entre 40 °C et 120 °C à l'aide des touches + et – . Dès que l'affichage ne clignote plus, l'appareil commence à fonctionner.
- Éteignez l'appareil après l'utilisation en maintenant la touche **Marche / Arrêt** enfoncé, et retirez le plat de cuisson / service du chauffe-plat. Le cas échéant, utilisez des gants de protection contre la chaleur et déposez uniquement le plat de cuisson / service sur des surfaces insensibles à la chaleur.
- Débranchez la prise secteur toujours après chaque utilisation et laissez l'appareil refroidir complètement.

5.4 Astuces et conseils

- Ne posez le plat de cuisson / service que délicatement sur la plaque vitrocéramique. Ne le déplacez pas, mais soulevez-le et placez-le ensuite à l'endroit souhaité. Veillez également à ne pas déplacer le récipient lorsque vous portionnez ou retirez les aliments. Vous éviterez ainsi de rayer ou d'endommager la surface.
- Vous obtiendrez la meilleure transmission thermique avec des plats de cuisson/service dotés d'un fond plat reposant en totalité sur la surface.
- Pour maintenir parfaitement les aliments au chaud, réchauffez le plat de service vide avant de le remplir et placez un couvercle adapté dessus.
- Remuez les aliments en cas de besoin, afin qu'ils soient maintenus au chaud régulièrement.
- Afin que les résidus alimentaires ne brûlent pas et que cela complique le nettoyage ultérieur du récipient, ne laissez pas un plat de cuisson / service vide sur l'appareil allumé.
- Retirez immédiatement les salissures de la plaque vitrocéramique afin qu'elles ne puissent pas y brûler.

6 Nettoyage



Danger !

Il est obligatoire de débrancher la fiche de la prise électrique avant de nettoyer l'appareil.



Danger !

Ne plongez jamais l'appareil, ni sa prise ou son cordon, dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.



Blessure ou risque de brûlure !

Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Nettoyez l'appareil immédiatement après chaque emploi.
- N'essayez la plaque vitrocéramique qu'avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humidifié. En présence de salissures tenaces, utilisez un produit de nettoyage pour des surfaces en vitrocéramique disponible dans le commerce, ainsi qu'un grattoir de nettoyage approprié. Observez les consignes d'utilisation du produit. Après le nettoyage, séchez complètement la plaque en verre.
- N'essayez le boîtier qu'avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humidifié. En présence de salissures tenaces, utilisez un produit de nettoyage pour des produits en acier inoxydable. Observez les consignes d'utilisation du produit.
- Pour nettoyer l'appareil, n'employez jamais d'objets susceptibles de le rayer et ni de produits abrasifs ou agressifs.
- Vérifiez que l'appareil est complètement sec avant de le ranger ou de le réutiliser.

7 Contenu de livraison

Font partie du contenu de livraison :

- 1 x Chauffe-plat
- 1 x Mode d'emploi

8 Entretien / Maintenance

L'entretien et la maintenance se limitent au **Nettoyage** suivant le **chapitre 6**.

9 Réparations

Les réparations doivent être confiées au fabricant ou à des techniciens agréés uniquement. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre revendeur ou directement à notre service après-vente.

10 Élimination de défaut

Panne	Cause possible	Élimination de la panne
Le chauffe-plat ne chauffe pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Absence / insuffisante d'alimentation électrique.2. Défaut interne.	<ol style="list-style-type: none">1. Branchez la fiche de contact de l'appareil dans une prise de courant appropriée. Vérifiez que la prise électrique délivre la tension requise. Assurez-vous que l'appareil est allumé.2. L'appareil est défectueux. Adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente.
Pendant le processus de maintien au chaud, la puissance de chauffage s'éteint soudainement.	<ol style="list-style-type: none">1. L'appareil a surchauffé en interne.2. Défaut interne.	<ol style="list-style-type: none">1. Retirez avec précaution le plat de cuisson / service de la plaque vitrocéramique et laissez refroidir l'appareil.2. L'appareil est défectueux. Contactez votre point de vente / service après-vente.

En cas de pannes, ou si vous avez des questions, adressez-vous à votre revendeur, au service après-vente ou directement à :

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Allemagne
www.spring.ch
E-Mail : info@spring.ch

11 Rangement

Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

12 Mise au rebut

Après l'écoulement de la durée de vie de l'appareil, il doit être mis au rebut selon les normes. L'appareil contient des composants électriques et électromécaniques. Tenez compte notamment des stipulations nationales. Lors de la mise au rebut, assurez-vous que l'appareil ne peut pas être remis en fonctionnement pas des tiers.

13 Caractéristiques techniques

Désignation	Chauffe-plat GN1/1
No. d'article	38 1400 00 10
Prise	Fiche à contact de protection (UE)
Tension	220-240 V
Fréquence	50/60 Hz
Consommation de courant	1.75 A
Puissance nominale	400 W
Dimensions L x L x H	535 x 370 x 30 mm
Poids	5.8 kg
Longueur du cordon d'alimentation	1,5 mètre



QUALITÀ GASTRONOMIA
PROFESSIONALE

PIASTRA
SCALDAVIVANDE
GN1/1

Spring
SWISS DESIGN

ISTRUZIONI PER L'USO





DIE
KÜCHE
LIEBT
SPRING.

GOOD FOOD LOVES SPRING

Indice

	Pagina
1. Introduzione	34
2. L'apparecchio	34
2.1 Componenti	34
3. Uso conforme	35
3.1 Esclusione di responsabilità	35
3.2 Uso previsto	35
4. Istruzioni di sicurezza	35
5. Messa in funzione	37
5.1 Requisiti al luogo d'installazione	37
5.2 Prima dell'uso iniziale	37
5.3 Uso	37
5.4 Suggerimenti e consigli	38
6. Pulizia	38
7. Dotazione della fornitura	39
8. Manutenzione	39
9. Riparazioni	39
10. Risoluzione degli errori	39
11. Conservazione	40
12. Smaltimento	40
13. Dati tecnici	40

1 Introduzione

Grazie per aver scelto un prodotto di SPRING.

L'apparecchio è conforme ai massimi requisiti di sicurezza. Tuttavia, come per qualsiasi altro elettrodomestico, anche con la piastra scaldavivande occorre prestare particolare attenzione al suo funzionamento.

Per questa ragione esortiamo a leggere attentamente e a rispettare le istruzioni per l'uso, contenente tutte le informazioni necessarie per utilizzare in sicurezza l'apparecchio. Vale pertanto quanto segue:



Le persone che non hanno letto e compreso il manuale d'uso non possono utilizzare la piastra scaldavivande. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio siano state adeguatamente istruite. Il presente manuale dovrebbe sempre essere tenuto a portata di mano per eventuali, future consultazioni e dovrebbe essere consegnato unitamente all'apparecchio nel caso questo venga ceduto.

2 L'apparecchio

2.1 Componenti

1. Piastra riscaldante in vetro temperato

2. Alloggiamento

3. Pannello comandi

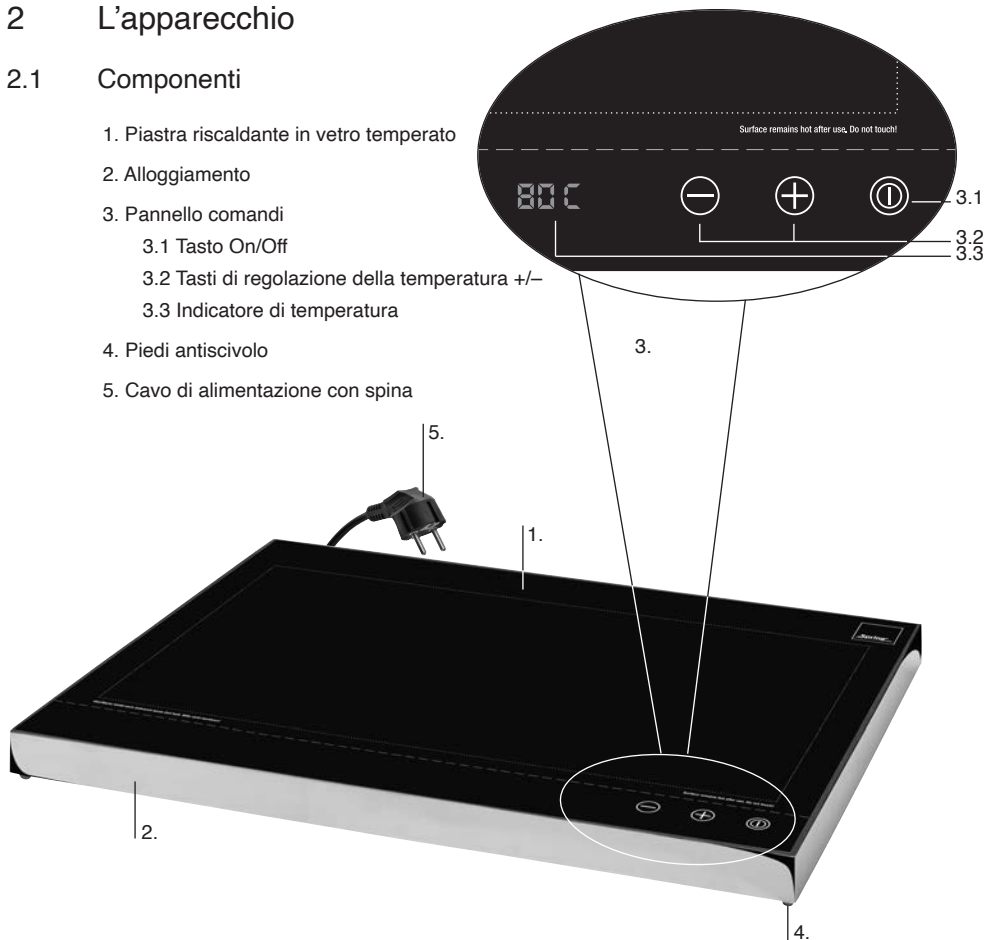
3.1 Tasto On/Off

3.2 Tasti di regolazione della temperatura +/-

3.3 Indicatore di temperatura

4. Piedi antiscivolo

5. Cavo di alimentazione con spina



3 Uso conforme

3.1 Esclusione di responsabilità

Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da usi inappropriati, mancata osservanza delle avvertenze per la cura, la pulizia e l'uso nonché da danni meccanici.

3.2 Uso previsto

Tenuta in caldo di pietanze in stoviglie da cottura/servizio idonee, sufficientemente resistente al calore.

- La piastra in vetroceramica non è idonea per il contatto diretto con alimenti.
- Non usare la piastra scaldavivande per cuocere, brasare, riscaldare o scongelare alimenti.
- Non appoggiare sulla piastra scaldavivande alcun oggetto o contenitore non resistente al calore, ad es. in plastica, o recipienti saldamente chiusi come ad es. barattoli di conserve.
- Non riscaldare e non tenere nemmeno in caldo su questa piastra alcun alimento in confezioni.
- Non utilizzare la piastra scaldavivande come superficie di lavoro o di appoggio, in modo da evitare danni alla superficie in vetroceramica.
- Non usare l'apparecchio come radiatore per ambienti.
- L'apparecchio non è progettato per l'incasso.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

4 Istruzioni di sicurezza

Nonostante l'apparecchio sia caratterizzato da un elevato standard di qualità e di sicurezza, non si possono escludere lesioni o danni ai beni in caso di uso errato o improprio dell'apparecchio. Occorre quindi rispettare le istruzioni di sicurezza contrassegnate dai simboli di seguito riportati:



Rischio!

In caso di mancata osservanza possono verificarsi lesioni personali permanenti e/o ingenti danni materiali.



Cautela!

In caso di mancata osservanza possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali di entità medio-lieve.



Pericolo di lesione o ustioni!

In caso di mancata osservanza possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali di entità medio-lieve.

- Prima della prima messa in funzione dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!
- Accertarsi che l'apparecchio venga fornito insieme al presente manuale d'uso, qualora venga ceduto ad altre persone.
- Verificare innanzitutto che il tipo di corrente e di tensione di rete corrisponda a quanto indicato sulla targhetta identificativa.
- Non afferrare la piastra scaldavivande o la spina di rete con mani umide o bagnate.

- Collegare l'apparecchio solamente a una presa con messa a terra correttamente installata. Non usare prese multiple a cui siano già collegati altri apparecchi. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti. L'effetto protettivo non deve essere annullato da una prolunga senza conduttore di protezione.
- Utilizzare il dispositivo solo sotto supervisione diretta e per lo scopo previsto, come descritto nel **capitolo 3.2 Uso previsto**.

Cautela!

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano delle necessarie esperienze e/o conoscenze, solo se vengono adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se sono a conoscenza dei rischi correlati. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati. Tenere l'apparecchio come anche la conduttura di allacciamento lontano dai bambini minori di 8 anni.



- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non azionare in nessun caso questo apparecchio mediante un temporizzatore esterno o un sistema di telecomando separato.

Pericolo di lesione o ustioni!

Durante il funzionamento dell'apparecchio, si raggiungono temperature elevate. C'è del calore residuo anche dopo lo spegnimento.



- Non spostare l'apparecchio quando è ancora caldo o quando le stoviglie da cottura/servire si trovano al di sopra. Per spostare l'apparecchio, non tirare il cavo, bensì sollevare l'apparecchio e porlo alla posizione desiderata.
 - Staccare la spina di rete dopo ogni utilizzo, nonché:
 - se l'apparecchio non è sotto la sua diretta supervisione
 - in caso di anomalie durante l'esercizio
 - pulizia ciascuna
- Non tirare mai il cavo di alimentazione, ma sempre la spina di alimentazione stessa.

Rischio!

Non immergere mai l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete in acqua o in altro liquido e non dirigersi mai contro un getto d'acqua. Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.



Rischio!

Se si riscontra la presenza di fessure o altri danni alla superficie in vetroceramica, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.



Rischio!

Non utilizzare mai l'apparecchio se è stata riscontrata la presenza di danni, se nel corpo dell'apparecchio è penetrata dell'acqua o se l'apparecchio è caduto. Estrarre immediatamente la spina di rete se è stato riscontrato un danneggiamento mentre l'apparecchio è in funzione.



Rischio!

Verificare prima di ogni impiego che il cavo di rete non presenti danneggiamenti. Un cavo di rete danneggiato deve essere immediatamente sostituito. Questa operazione può essere eseguita solo dal produttore, suo servizio di assistenza oppure un esperto similmente qualificato e autorizzato.



- Utilizzare solo ricambi originali!

5 Messa in funzione



Rischio!

Rispettare i **Requisiti al luogo di installazione** descritti al **capitolo 5.1**.



Cautela!

Non lasciare i bambini senza sorveglianza vicino all'apparecchio caldo.



Pericolo di lesione o ustioni!

Durante la messa in funzione dell'apparecchio, si raggiungono elevate temperature.

5.1 Requisiti al luogo di installazione

- Posizionare la piastra scaldavivande solo su superfici stabili, piane e resistenti al calore. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare la piastra scaldavivande accanto o su superfici calde (radiatori, piastre di cottura o altre fonti di calore). Lasciare uno spazio libero sufficiente accanto e sopra all'apparecchio.
- Mantenere una distanza di sicurezza da materiali infiammabili come tovaglioli, tovaglie, ecc.
- Prestare attenzione che il cavo dell'alimentazione di rete e/o l'eventuale prolunga utilizzata siano posati in modo che non tocchino le superfici calde dell'apparecchio o delle stoviglie da cottura o altre superfici calde come ad es. piastre di cottura o liquidi caldi. Accertarsi che non siano posati su spigoli taglienti e che non siano schiacciati o piegati.
- Assicurarsi inoltre che il cavo di alimentazione e/o l'eventuale prolunga utilizzata per l'apparecchio siano posati in modo che non pendano verso il basso e che nessuno possa inciamparci o rimanere impigliato stratonando così l'apparecchio.

5.2 Prima dell'uso iniziale

- Prima leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
- Rimuovere tutti i materiali da imballo.
- Assicurarsi della presenza e del buono stato di tutti i pezzi conformemente al **capitolo 7 Dotazione della fornitura**.
- Pulire la piastra scaldavivande con un panno morbido e, se necessario, leggermente inumidito. Quindi asciugarlo completamente.
- Per la pulizia, non utilizzare oggetti acuminati o affilati, benzina, solventi, spazzole o detersivi aggressivi.

5.3 Uso

- Posizionare la piastra scaldavivande su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Accertarsi che sia sempre appoggiata in maniera sicura e in piano su tutti quattro i piedi.
- Posizionare con cura le stoviglie da cottura/servizio sul piano di cottura in vetroceramica per mantenere il cibo caldo. Assicurarsi che le stoviglie da cottura/servizio siano ben saldi sulla piastra e non sporgano lateralmente sul piano in vetroceramica.
- Inserire la spina di rete in una presa elettrica idonea conformemente al **capitolo 13 Dati Tecnici**.
- Accendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto **ON/OFF**.
- Per selezionare la temperatura, tenere premuti i tasti + o -, finché l'indicatore di temperatura lampeggia.

- Finché l'indicatore lampeggia, con i pulsanti + e – è possibile selezionare la temperatura desiderata tra 40 °C e 120 °C. Non appena l'indicatore smette di lampeggiare, la piastra scaldavivande inizia a funzionare.
- Dopo l'uso spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto **ON/OFF**, e rimuovere le stoviglie da cottura/servizio dalla piastra scaldavivande. Eventualmente usare guanti da forno resistenti al calore e appoggiare le stoviglie da cottura/servizio solamente su superfici non sensibili al calore.
- Dopo ogni utilizzo staccare sempre la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

5.4 Suggerimenti e consigli

- Posizionare le stoviglie di cottura/servizio sulla piastra in vetroceramica solamente con cautela. Non spostarle, ma sollevarle e poi posizionarle nella posizione desiderata. Inoltre, quando si porzionano e si rimuovono gli alimenti, fare attenzione a non spostare il piatto. In questo modo si evitano graffi e possibili danni alla superficie.
- La miglior trasmissione termica si ottiene con stoviglie da cottura/servizio con fondo piano e appoggio completo.
- Per tenere in caldo le pietanze in maniera affidabile, riscaldare le stoviglie da cottura/servizio prima di riempirle e appoggiarci sopra un coperchio adatto.
- Se necessario mescolare le pietanze in modo che vengano tenute in caldo in maniera uniforme.
- Per non far incrostare i residui di cibi bruciati, il che renderebbe più difficile la successiva pulizia, non lasciare le stoviglie da cottura/servizio vuote sull'apparecchio acceso.
- Rimuovere immediatamente lo sporco dalla piastra in vetroceramica, in modo che non possa bruciare formando incrostazioni.

6 Pulizia



Rischio!

Prima della pulizia staccare assolutamente la spina dalla presa elettrica.



Rischio!

Non immergere mai l'apparecchio, la spina di rete o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.



Pericolo di lesione o ustioni!

Prima della pulizia far raffreddare completamente l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Pulire la piastra in vetroceramica solamente con un panno morbido e, se necessario, leggermente inumidito. In presenza di sporco ostinato utilizzare un detergente disponibile in commercio per superficie in vetroceramica, e un raschietto adatto. Notare le istruzioni per l'uso. Dopo la pulizia, asciugare la piastra in vetroceramica completamente.
- Pulire l'alloggiamento solamente con un panno morbido e, se necessario, leggermente inumidito. In presenza di sporco ostinato utilizzare un detergente disponibile in commercio per prodotti in acciaio inossidabile. Notare le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare oggetti graffianti o detersivi abrasivi o aggressivi per pulire l'alloggiamento.
- Accertarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o riporlo.

7 Dotazione della fornitura

La fornitura comprende:

- 1 x Piastra scaldavivande
- 1 x Istruzioni per l'uso

8 Manutenzione

La manutenzione ordinaria e straordinaria si limita alla **Pulizia** illustrata nel **capitolo 6**.

9 Riparazioni

Le riparazioni possono essere effettuate soltanto dal produttore o da tecnici autorizzati. Per eventuali domande rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia o al nostro servizio clienti.

10 Risoluzione degli errori

Guasto	Causa possibile	Risoluzione del guasto
La piastra scaldavivande non riscalda.	<ol style="list-style-type: none">1. Tensione di alimentazione assente / insufficiente.2. Guasto interno.	<ol style="list-style-type: none">1. Inserire la spina dell'apparecchio in una presa elettrica idonea. Assicurarsi che la tensione della presa elettrica sia quella richiesta. Assicurare che l'apparecchio sia acceso.2. L'apparecchio è guasto. Contattare il suo punto vendita o il centro assistenza di fiducia.
Durante il processo di ritenzione del calore, la potenza di riscaldamento viene improvvisamente a mancare.	<ol style="list-style-type: none">1. L'unità si è surriscaldata internamente.2. Guasto interno.	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere con cautela le stoviglie da cottura / servizio dalla piastra in vetroceramica e lasciare raffreddare l'apparecchio.2. L'apparecchio è guasto. Contattare il suo punto vendita o il centro assistenza di fiducia.

In caso di guasti o di domande di qualsiasi tipo contattare il punto vendita o il centro assistenza oppure direttamente:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germania
www.spring.ch
E-Mail: info@spring.ch

11 Conservazione

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

12 Smaltimento

Al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito secondo modalità corrette. L'apparecchio contiene componenti elettrici ed elettromeccanici. Rispettare le disposizioni nazionali vigenti. Nello smaltimento assicurarsi che l'apparecchio non possa essere rimesso in funzione da terzi.

13 Dati tecnici

Denominazione	Piastra scaldavivande GN1/1
Numero di articolo	38 1400 00 10
Spina	Contatto di sicurezza (EU)
Tensione	220-240 V
Frequenza	50/60 Hz
Corrente assorbita	1.75 A
Potenza nominale	400 W
Misure L x L x A	535 x 370 x 30 mm
Peso	5.8 kg
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,5 metri



Non rispondiamo di eventuali errori di traduzione. Fa fede soltanto il testo tedesco.